

# Bremslicht mit Rückfahr-Kamera

für Fiat Ducato/Peugeot Boxer/Citroën Jumper, ab Bj. 2006 (47800)

## INSTALLATIONSANLEITUNG:

Vielen Dank für Ihren Kauf der Carbest Bremslicht-Rückfahr-Kamera. Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben und wir hoffen, dass Sie lange Freude daran haben.

### LIEFERUMFANG:

Bremslicht mit Rückfahr-Kamera, Verlängerungskabel (10m), Adapterkabel, DC Kabel, Installationsanleitung.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH:

Die Bremslichtkamera von Carbest eignet sich in Kombination mit einem Monitor zur Überwachung des Bereichs hinter dem Fahrzeug.

### SICHERHEITS- UND EINBAUHINWEISE:

Eine Bremslichtkamera ersetzt keinen Einweiser. Das Rückfahrssystem soll Sie beim Rückwärtsfahren unterstützen. Es entbindet Sie nicht von der besonderen Vorsichtspflicht beim Rückwärtsfahren.

Um einen eventuellen Kurzschluss der Installation zu verhindern, klemmen Sie den – Pol der Batterie ab, auch der Zusatzbatterie (falls vorhanden). Dann können Sie mit dem elektrischen Anschluss des Rückfahrsystems beginnen.

Bitte ausreichend isolierte Kabelverbinder für die Kabelverbindungen verwenden.

Bei fehlerhafter Isolation können:

- Kabelbrände entstehen
- Elektrische Steuerungen beschädigt werden
- Airbags ausgelöst werden
- Fehlfunktionen z.B. beim Blinker, Bremse, Zündung etc. entstehen

Bitte achten Sie auf eine ausreichende Befestigung der Kamera. Diese darf sich unter keinen Umständen lösen.

Somit vermeiden Sie Sach- und Personenschäden.

Für den Bohraustritt bitte genug Freiraum einplanen. Entgraten Sie Bohrungen und behandeln Sie die Flächen mit Rostschutz, um Schäden zu vermeiden.

Achten Sie auf ausreichend Zugentlastung der Kabel und vermeiden Sie scharfe Kanten. Nutzen Sie ggf. ein Schutzrohr. Befestigen Sie die Kabel beim Verlegen sicher und prüfen Sie, ob durch die Verlegung keine Fahrzeugfunktionen (Lenkung etc.) eingeschränkt sind.

Cinch gelb: Hier wird das Video-Signal ausgegeben. Verbinden Sie dieses Kabel mit dem Videoeingang des Monitors.

Verlängerungskabel 10m:

Dient zur Verlängerung und wird zwischen Kamera und Adapterkabel eingesetzt.

DC-Kabel: Im Lieferumfang enthalten ist ein Adapter auf offene Kabel (rot+/schwarz-). Verbinden Sie das Kabel mit dem Rückfahrcheinwerfer oder dem Monitor-Schaltausgang.

Bremslicht: Verbinden Sie den Originalstecker vom Fahrzeug mit der dafür vorgesehenen Buchse an der Carbest Bremslicht-Rückfahrkamera.

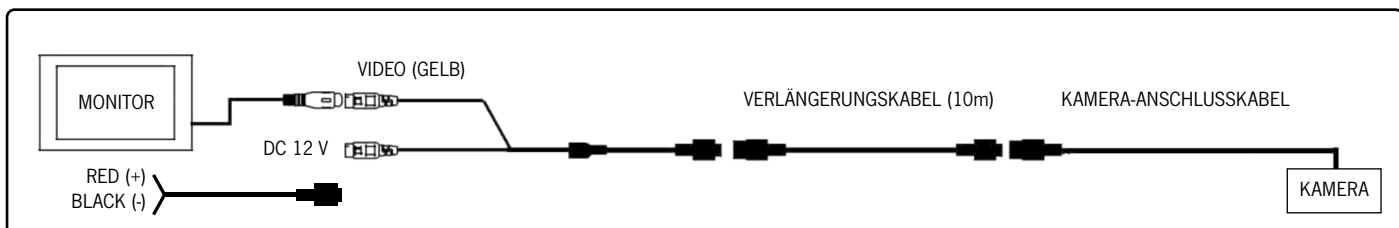
### REINIGUNG DER KAMERA:

Bitte verwenden Sie keine aggressiven oder schleifenden Flüssigkeiten, Scheuerpads und keinen Hochdruckreiniger.

### ENTSORGUNG DER KAMERA:

Bitte geben Sie die Bremslichtkamera in einer kommunalen Entsorgungsstelle oder einem Entsorgungsbetrieb ab. Bitte beachten Sie die aktuellen gesetzlichen Vorschriften.

## ANSCHLUSS DER BREMSLICHTKAMERA:



## TECHNISCHE DATEN:

Spannungsversorgung:	DC 12 V
Energieverbrauch:	< 3 W
Kamerasystem:	1/3 CMOS 700TVL
Kameralinse:	2,6 mm
Auflösung (HxV):	720x480 Pixel
Blickwinkel:	160°
IR-LEDs:	6 LEDs
TV System:	PAL
Betriebstemperatur :	-20 °C ~ +70 °C
Anschlusskabel:	10 m
Schutzklasse:	IP 68

## GARANTIEBEDINGUNGEN:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter der Reimo-Eigenmarke „Carbest“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber.

**Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310**  
Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanleitung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalles ermöglichen (z. B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie:

Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden. Von diesem Garantieverprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr. Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

## Brake light camera

for Fiat Ducato/Peugeot Boxer/Citroën Jumper, from 2006 (47800)

### INSTALLATION MANUAL:

Thank you for purchasing the CARBEST brake light rear view camera. You have purchased a high-quality product and we hope that you will enjoy it for a long time.

#### SCOPE OF DELIVERY:

Brake light with reversing camera, extension cable (10m), adapter cable, DC cable, installation instructions.

#### INTENTIONAL USE:

In combination with a monitor the Carbest's brake light camera is suitable for monitoring the area behind the vehicle.

#### SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS:

A brake light camera does not replace a guide. The reversing system is designed to help you to drive backwards.

It does not absolve you of the special elementary rule while reversing.

To prevent an eventual short circuit of the installation, disconnect the - pole of the battery, including the auxiliary battery (if equipped). Then you can start with the electrical connection of the reversing system.

Please use sufficiently isolated cable connectors for cable connections.

In the event of faulty isolation:

- Cable fires can occur
- Electric controls may damage
- The airbag may be triggered
- Malfunctions e.g. at the turn signal, brake, ignition etc. can arise

Please pay attention to a sufficient fixing of the camera. Under no circumstances it must not release. Thus, you avoid property damage and personal injuries. Please allow enough space for the borehole. Deburr bores and treat surfaces with rust protection to avoid damages.

Ensure sufficient strain relief of the cables and avoid sharp edges. If necessary, use a protective tube. Secure the cables during installation and check that no other vehicle

functions (steering, etc.) are restricted.

Cinch yellow: Here the video signal is output. Connect this cable to the video input of the monitor.

Extension cable 10m: Serves for extension between camera and adapter cable.

DC cable: Included is an adapter cable (red + / black -). Connect the cable to the brake light or monitor switch output.

Brake light: Connect the original vehicle plug to the socket provided on the Carbest brake light camera.

#### CLEANING THE CAMERA:

Please do not use aggressive or abrasive solvents, scouring pads and high-pressure cleaners.

#### DISPOSAL OF THE CAMERA:

Please submit the brake light camera in a municipal disposal center or a disposal company. Please observe the current legal regulations.

### TECHNICAL DATA:

Power supply:	DC 12 V
Power consumption:	< 3 W
Camera system:	1/3 CMOS 700TVL
Camera lens:	2,6 mm
Resolution (HxV):	720x480 Pixel
View angle:	160°
IR-LEDs:	6 LEDs
TV System:	PAL
Working temperature:	-20 °C ~ +70 °C
Connection cable:	10 m
Protection class:	IP 68

### WARRANTY CONDITIONS:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "CARBEST" brand in addition to the statutory rights related to defects. The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found. Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

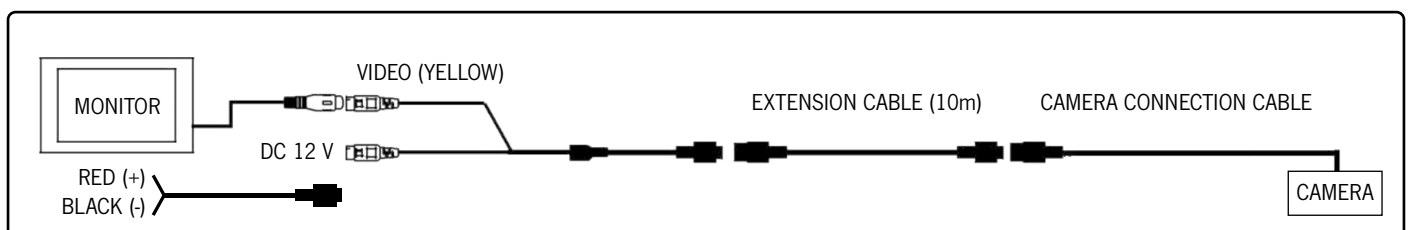
- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods). Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport. In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only). Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position. If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

### CONNECTION OF THE BRAKE LIGHT CAMERA:



Find more information on our website [www.reimo.com](http://www.reimo.com) or directly from your dealer.